



Najstarejši  
slovenski  
dnevnik v  
Ohio  
Oglasni v tem  
listu so  
uspešni

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

The Oldest  
Slovene  
Daily in  
Ohio  
Best  
Advertising  
Medium



VOLUME XXIV. — LETO XXIV.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONDELJEK), NOVEMBER 3, 1941.

STEVILKA (NUMBER) 259

## DRŽAVLJANI IN DRŽAVLJANKE, NA PLAN! ... NOCOJ MORA BITI SLOVENSKI NARODNI DOM PREMAJHEN!

Vsi in vse na shod, s katerim se zaključi kampanja Franka Lauscheta za župana mesta Cleveland! To mora biti manifestacija združene volje vsega naroda! — Poleg sodnika Lauscheta bodo tudi govorili: councilman Edward Kovačič, Ray T. Miller, Felix T. Matia, državni poslanec John DeRighter, Michael A. Feighan, Josephine Zakrajsek, John J. Prince in drugi. Shodu predseduje John J. Gornik Jr. — Godba, petje! — Jutri pa na volišče, da bo zmaga tem veličastnejša! Volilne koče odprte od 6:30 zjutraj do 6:30 zvečer. — Volite zgodaj pa sigurno!

### NAŠA PRIPOROČILA

Ta navodila lahko izrežete in vzamete s seboj v volilno kočo.)

Jutri so občinske volitve v Clevelandu. Volišča bodo odprta ob 6:30 zjutraj do 6:30 zvečer. Ako le mogoče, pojrite na volišče, v vsakem slučaju pa storite svojo državljanško dolžnost. V naslednjem podajamo še enkrat priporočila glede raznih kandidatov in vprašanj, o katerih se bo jutri odločevalo. Podana v najboljši misli in z namenom, da dobimo v javne urade več tudi za vprašanja, o katerih ste poklicani, da vi bodo delale za občino ljudsko korist, in kar velja za kanclate, velja tudi za vprašanja, o katerih ste poklicani, da vi državljanji izrežete sodbo, kako naj se jih reši.

Vsi volilec v volilka v Clevelandu bo prejel ob vstopu na sedem glasovnic. Te glasovnice so:

#### Za župana in councilmana

Frank J. Lausche in Edward Blyth sta kandidata za župana. FRANK J. LAUSCHE je naš kandidat za župana. Razlog za njegovo izvolitev ne bomo ponavljali, ker to smo storili že včeraj.

Za councilmane v vendarhah, kjer živijo naši ljudje so naša volišča:

10. varda: EDWARD L. PUCEL

23. varda: EDWARD J. KOVACIC

32. varda: ANTON VEHOVEC

#### Mestni sodniki

Za štiri pozicije na mestni sodniji se poteguje enajst kandidator. Mi priporočamo, da oddate svoje glas sledečim kandidatom za mestne sodnike:

GEORGE S. TENESY

JULIUS M. KOVACHY

LILLIAN M. WESTROPP

JOSEPH H. SILBERT

#### Clevelandski šolski odbor

Izmed desetih kandidatov za člane clevelandskega šolskega odbora (Cleveland School Board) gre naše priporočilo za sledeče:

ALFRED A. BENESCH

JOHN F. MORNING

CHARLES A. VANIK

NORMA F. WULFF

#### Dodatak k mestnemu čarterju

To je skrajno važen predlog, ako hočete, da ne boste plačevali visokih računov za vodo. Glasovnica s tem predlogom nosi naslov: "CITY OF CLEVELAND—Proposed charter amendment to enact new section 163-1 of the charter of the city of Cleveland."

#### Mestna davčna naklada

Sprejem te naklade je potreben, ne glede, kdo bo bodoči župan Cleveland. Frank Lausche se je izrekel zanjo. Ona ne vredni zvišanja davka, temveč nekoliko znišanja. Ta glasovnica na vrhu označbo: "CITY OF CLEVELAND—Proposed tax on current operating expenses . . ." itd.

Napravite križ (X) pred besedo "Yes" to je, "da." Okrajna dobrodelen naklada

Načrtna naklada, da se dovoli okrajnim komisarjem naložiti podaljšanje davčne naklade za vodo, sirote, pohabljence in druge dobrodelen in relifne namene.

To je edina glasovnica, katera nosi označbo "COUNTY OF CUYAHOGA," in je torej ne morete zgrešiti. O njej bodo glasovali vseki voliči drugih občin v okraju. Napravite križ pred besedo "Yes" to je, "Za."

#### Komisija za okrajni čarter

Se ena glasovnica je, o kateri v Enakopravnosti še nismo omenili, nameč za "County Charter Commission." Gre za to, da se izvoli komisijo ali odbor, ki bi sestavil program ali preiskalo policijsko sodišče. Motorman je bil postavljen pod \$1,000 varščine.

### JUTRI VSI NA VOLIŠČE!

Zupanski kandidat Frank J. Lausche je včeraj apeliral na vse tukajšnje volišče, naj smatrajo za svojo patriotsko dolžnost, da gre do jutri vsi na volišče.

"Vsak moški in ženska, ki veruje v demokracijo in želi, da se jo obdrži in ki čuti potrebo, udeleževati se verskih sej in prireditve, bi moral čutiti prav tako za potrebo in smatrati za dolžnost, da gre na volišče," je reklo kandidat Lausche.

Isto nujno priporočamo tudi mi vsem našim volilcem ter se enkrat apeliramo nanje, da gredo vti do zadnjega volitv in da oddajo svoje glasove našemu slovenskemu kandidatu, sodniku Frank J. Lauschetu.

### Voznik poulične je obstreli avtomobilista

Prepir je nastal, ko se je avtomobilist ustavil avtomobil na progi poulične železnice.

V soboto večer je neki motorman poulične železnice obstrelil nekega avtomobilista, čigar avtomobil se je ustavil na progi poulične. Avtomobilist je Thomas Russo, star 34 let in stanuje na Grand Ave., ki se nahaja zdaj ranjen v bolnišnici. Krogla iz motormanovega samokresa ga je zadela nad desnim bokom. Stvar se je primerila na E. 93. cesti, pred hišo št. 3788.

Motorman, ki se piše William Cassell, je star 51 let ter je zaposlen pri poulični 18 let. Z avtomobilistom sta se nahajala v avtomobilu tudi njegova žena Jolanda in neki prijatelj.

Motorman pravi, da sta stopila in sprevodnik poulične iz voza, da pomagata potisniti avtomobil s proge k pločniku. Russo pa ni bil s tem zadovoljen ter zahteval, da mu potisnejo avtomobil dalje, v garažo. Naštaj je premir, tekmo katerega je Russo udaril motormana ter ga zbil na tla, nakar je slednji potegnil iz žepa 22-kalibrovo avtomatično pištole, iz katere je oddal tri strele, katerih eden je zadel Russo-a — Zadevo bo preiskalo policijsko sodišče. Motorman je bil postavljen pod \$1,000 varščine.

### MINISTER SNOJ OD POTOVĀL V LONDON

Kakor nam naznana jugoslovanski konzul g. dr. Wm. J. Malley, je jugoslovanski minister Snoj odpotoval v soboto z letalom v London. G. minister se bo vrnil v Zedinjene države približno v treh tednih.

### Progresivne Slovenke

V tork, 4. novembra se vrši sej Progresivnih Slovenk, krožek, št. 1, ob 7:30 uri zvečer v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Članice se prošene, da so gotovo navzoče. Tajnica.

### Zadušnica

V tork, 4. novembra ob 8. uri zjutraj se bo brala maša v cerkvi sv. Vida za pokojnim Josephom Sterletom v spomin 5. obletnice njegove smrti. Sorodniki in prijatelji so vabljeni.

### MOSKVI JE PRIČELA SPET PRETITI VEČJA NEVARNOST

Rumunski je na robu revolte zaradi velikih izgub rumunskih armad na ruski fronti.

### NA MOSKOVSKI FRONTI ZNAŠA MRAZ 4 STOPNJE POD NIČLO

MOSKVA, 3. novembra. — bili Rumunci 20 odstotkov svojih vojnikov na robu revolte zaradi velikih izgub rumunskih armad na ruski fronti.

Radio poroča, da so vrgli Nemci v bitko za Moskvo nove mase vojaštva, tankov in topov.

Zavzetje Simferopola

Kakor poroča Associated Press, naznana so Nemci, da so zavzeli Simferopol, glavno mesto krimskoga polotoka, katerega se hočajo po vsej priliki v celoti polasti in izgnati Ruse od Crnega morja. Moskovska poročila naznana, da so izgubili Nemci v prvih dveh tednih bitke za Moskvo 300.000 mož, v vsej svoji vojni z Rusijo pa 4.000.000 mož.

Moskvi grozi zdaj nova nevarnost od mesta Tula, ki leži 100 milj južno od Moskve, kjer Nemci noč in dan razbijajo in napadajo, ne glede na ogromne izgube, ki jih tu doživljajo.

Silen mraz pred Moskvo

LONDON, 3. novembra. — Porocila iz Stockholm, Švedska naznana, da je bilo v zadnjih 24 urah na moskovski fronti 4 stopinj mraza pod ničlo.

Nezadovoljstvo v Rumuniji

ISTANBUL, Turčija, 2. novembra. — Neutralni opozovalci, ki so prispevali iz Rumunije, naznana, da je Rumunija zaradi ogromnih izgub ki so jih utrpeli njene armade v Rusiji, na robu notranje revolucije. Dejstvo, da je odpoklicala rumunska vlada z ruske fronte vse svoje vojaštvo razen štirih brigad, je prav malo koristilo splošnemu položaju.

Odnosaji z Nemčijo postajajo vedno bolj napeti, odkar je Juliu Maniu, predsednik in voditelj močne rumunske kmečke stranke, zahteval od armadnega poveljstva, naj se slednja ne briga za nemško vojno ter naj rajši posveti svoja prizadevanja smotru, da se dobi zopet Transilvanijo od Madžarske.

Pri obleganju Odese so izgubili Smrtna kosa

Ob peti uri v nedeljo zjutraj je preminil v Lakeside bolnišnici Anton Zubukovec, v starosti 59 let, stanujoc na 1109 East 67 St. Rojen je bil v vasi Lož. Tu je zavzetje Kraljevega soprogo Mary, rojeno Straus, ki si je po prvem možu pisala Kramersic, rojena v Staniju, fara Žužemberk, sina Antona in štiri parnice. Kramer in Mrs. Louise Keller, ter sestro Mrs. Thereso Prime in brata Michaela. V stari domovini pa mačeho in dva popolna brata, Franka in Johna. — Pogreb se bo vršil v sredo zjutraj ob 9 uri iz A. Grdina in Sinovi po grobnega zavoda in v sv. Vida cerkev. Naj počiva v miru, preostalim naše sožalje!

Na Elyjevi listi ni nobenega Slovenca ali Hrvata, in istotno naši državljanji brez zastopstva na tiketu Christiana.

Trije naši ljudje pa so na tiketu demokratske stranke, in sicer je Frank M. Surtz, slovenski odvetnik, znan zlasti radi svoje aktivnosti pri SDZ, je kandidat za občinskega pravdnika, Ray Turk za blagajnika.

Frank J. Omerza pa kandidira za councilmana v 3. vardi Michaela J. Boich, ki ni zvezan z nobenimi omenjenimi štirimi skupinami.

Volilna kampanja v Euclidu je precej burna, ampak naši ljudje se v splošnem niso dosti vmešavali vanjo. Zdi se, da so glede izida precej indiferentni.

Naša sodba je, da je sedanji župan Sims, dasiravno je morda naredil kak napake, še najboljši izmed četvorice kandidatov za župan. Dalje našim volilcem v Euclidu toplo priporočamo Franka Surtza, ki kandidira za mestnega pravdnika (solicitorja) ter Ray Turk, kandidata za

### ZADNJA BESEDA NA SRCE SLOVENCEV

Jutri se vrše glavne volitve, pri katerih se bo med drugim odločilo, če postane Slovenec Lausche župan našega velikega industrijskega mesta. V predloženih člankih smo naglašali veliko važnost letosnjih volitev, zato danes še enkrat in zadnjikrat opozarjam naše slovenske volišče, naj gredo vti do zadnjega na volišče in naj oddajo tam svoje glasove za našega slovenskega kandidata.

Dasi vsi politični krogki kakor tudi vse tukajšnje časopise napoveduje Lauscheto zmago, mi vendar iste ne smemo jemati kot zaključeno dejstvo. Politika je čudna in nepreračunljiva zadeva, ki lahko se v zadnjem trenutku zaigra svoje nepredvidene trike. Pa tudi če vzamemo za gotovo, da bo Lausche izvoljen, je prav tako važno, da gremo vti na volišče, kajti v našem interesu je, da bo izvoljen s čim večino večino glasov, zlasti pa z vsemi slovenskimi glasovi. To je važno ne samo zanj, temveč tudi za nas same, da se nas bo v bodočem upoštevalo kot važne politične činitelje z močjo, da lahko potegnemo tehnico na to ali na ono stran.

Torej še enkrat: jutri vti na volišče, kjer oddajte svoje glasove našemu županskemu kandidatu Lauschetu, ki naj postane v sredo prvi slovenski župan tega velikega, šestega največjega mesta Zedinjenih držav. Ob umiranju naše Slovenije, kjer je naše ljudstvo brez vsakih pravic, pokažimo svetu, da vstaja v svobodni in demokratični Ameriki, naši ljudi v spoštovanju drugih domovini, novi Slovenija, ki postavlja svojega uglednega in priljubljenega sina na najvišjo pozicijo vlade pročitajočega ameriškega velemeštev.

Rojaki, Sloveni! Izpolnimo jutri svojo narodno in državljensko dolžnost! Oddajmo enodušno in soglasno svoje glasove našemu kandidatu, spoštovanemu g. okrajnemu sodniku Franku J. Lauschetu, nakar bomo v sredo pozdravili v njegovi osebi župana naše velike metropole.

### VOLILNI POLOŽAJ V EUCLIDU

V Euclidu, kjer se jutri vti blagajnika na demokratskem tisku občinske volitve, obstoji ketu, in pa Louisu Wessa, in zelo komplikiran političen položaj. Franka Derdicha, ki sta kandidati. V borbi so štirje kandidati data za councilmana na koalicijo župana s štirimi polnimi cijskim tiketu. Glede teh štirih listov, ki so vredni, da posejajo kvalifikacije, dočim tega o ostalih slovenskih oz. hrvatskih kandidatih ne moremo reči, ker nam niso znani.

Sedanji župan je Kenneth J. Sims, ki kandidira to pot v tretjič. Njegova lista se imenuje "Coalition Ticket." Na njegovem tiketu kandidira za ponovno izvolitev kot councilman-at-large naš rojak Louis R. Wess, v 2. vardi pa kandidira za ponovno izvolitev v mestno zboru Frank Derdich, ki je hrvatski.

Ostali trije kandidati so: Charles R. Ely, ki je bil pred Simson skozi 12 let nepretrgoma župan v Euclidu, in sicer na "Progressiven tiketu"; William F. Corbett, ki stoji na čelu demokratskega tiketa, in pa Robert R. Christian, ki kandidira na "taxpayers tiketu."

Na Elyjevi listi ni nobenega Slovenca ali Hrvata, in istotno naš

# »ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
6331 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Sundays and Holidays

For raznemu v Clevelandu, za celo leto	\$5.50
za 6 mesecev	\$3.00; za 3 mesece
za 6 mesecev	\$1.50
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu, za celo leto	\$6.00
za 6 mesecev	\$3.25; za 3 mesece
Za Zedinjene države, za celo leto	\$4.50
za 6 mesecev	\$2.50; za 3 mesece
Za Evropo, Južne Amerike in druge inozemske države:	\$1.50
Za celo leto	\$8.00; za 6 mesecev
	\$4.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland,  
Ohio, under the Act of Congress of March 3d, 1879.

104

## Stanovanjsko-obrambni program

### vlade Zedinjenih držav v Euclidu

Zupan mesta Euclid, Mr. Kenneth Sims, nam je poslal v priobčitev naslednji članek:

Vsled vojne v Evropi ni posameznika, mesta ali naroda, ki bi ne bil prizadet na en ali drugi način. Naš predsednik je razglasil nujnostno stanje. Kot vrhovni poveljnik vseh naših sil, ima oblast mobilizirati in rabiti ljudi, denar, industrijo, in tudi zemljo. Tako zavzeli Defense Housing v Euclidu predstavlja del tega programa.

Tekom zadnjih mesecev so oni, ki nam nasprotujejo, skušali ustvariti kontroverzo na račun ameriškega programa. Za boljše razumevanje je treba razumeti tole:

Zvezni kongres je 14. oktobra 1940 sprejel postavo, znano kot Lanham Act. Ta postava določa med drugim:

"Clen 1: V svrhu tega, da se preskrbi stanovanja za osebe, ki so zaposlene pri delu za narodno obrambo, in za njih družine, v onih okrajih in občinah, kjer bi predsednik odredil, da obstoji resno pomankanje stanovanj, ali pa utegne nastati, vsled česar bi bilo ovirano delo za narodno obrambo."

Sedanji projekt v Euclidu je federalni projekt, in pogodba, predložena mestu Euclidu (katera je bila že odobrena od solskega odbora v Euclidu in pa od komisarjev okraja Cuyahoga), je kontrakt med vlado Zedinjenih držav in mestom Euclidom. Obrambna stanovanja, ki se sedaj gradijo v Euclidu, so grajena po naročilu predsednika Zedinjenih držav, ki ima izključno tozadovno oblast pod tem zakonom. Zemlja je bila nabavljena od vlade Zedinjenih držav potom procesa, ki je zakonito znan kot "condemnation proceedings".

Točka 1, (b) Lanhan zakona določa kot sledi:

"... Brez ozira na federalne, državne ali občinske zakone, ordinance, odredbe ali regulacije, nanašajoče se na načrte in specifikacije."

Skrbna proučitev navedenega besedila dopušča samo eno razlag, in to je, da lokalni zakoni, ordinance giede zon, in pa predpisi glede načina gradnje se morajo umakniti v interesu obrambnih stanovanjskih potreb. Oni, ki imajo v rokah konstrukcijo, niso nikdar prosili za kakovo gradbeno dovoljenje, in ga pod zvezno postavo sploh ne potrebujejo. Lokalne oblasti so brez oblasti, in tudi nimajo legalne pravice nadzorovati gradbeno delo, in navzlin izjavim o teh, ki se skrivajo za takozvanoto "kontroverzo", je dejstvo to, da noben javni uradnik ali namisleni uradnik mesta Euclida ne bi bil mogel ustaniti tega projekta, za slučaj, da bi bil tako nepatriotičen, da bi bil kaj tega poskusil.

Sekeija 4. Lanhan postave določa, da kadar izredno stanje, katero je razglasil predsednik, preneha obstojati, se ima lastnina, ki je bila nabavljena ali zgrajena "tako hitro, razrešiti kot je pod okolčinami to mogoče v interesu javnosti".

Lanhan postava in kontrakt z mestom Euclidom nudi protekcijsko za občino. Kadar bo nujnostno stanje prenehalo, bo od-

višja vzdrževalnina, ki bo izplačana kje v državi Ohio, in najvišja, ki je v smislu zvezne postave mogoča.

V "Cleveland News" z dne 11. oktobra t. l. je bil objavljen popoln program narodnih obrambnih aktivnosti. Stanovanjske hiše za obrambno industrijo so bistven del tega programa. Nobeden izmed nas nima radovne. Nobeden izmed nas ne vidi, da se naše sinove kljče v armado. Nobeden izmed nas se ne veseli visokih zveznih davkov, katere bodo morali v kratkem plačevati za obrambo, in mi vsi bi radi videli, da bi se pri poslojih, ki se jih gradi v naši občini, strogo upoštevalo grad bene predpise, ki veljajo za normalne razmere in privatne državljane. Ampak mi ne moremo sami soditi, kaj je potrebno za narodno obrambo. Mi vsi moramo sprejeti svoj delež odgovornosti in storiti, kar je v naši moći za sodelovanje in ojačanje narodne obrambe, ker le na ta način bomo podprli one, ki stoje na braniku principov demokracije, ki so nam vsem ljubi.

Kaj se bo zgodilo ali kaj se ne bo zgodilo čez eno leto ali deset let, je nekaj, nakar ne more dati odgovora niti predsednik Zedinjenih držav. Predlagani kontrakt določa 15-odstotno vzdrževalnino, ki bazira na dohodkih od stanarine. To plačilo ima nadomestiti davke in bo razdeljeno na enak način kot vsaki drug davčni dolar med šole, mesto in okraj. To je naj-

predložen volilcem v odločitev. Ta "Levy" je za v pomoč revnim, preko vsega tega pa gre ta denar v sklad, iz katerih se plačuje clevelandsko policijo in ognjegascce.

Naj bo clevelandska policija dobro plačana, tako da jim bo lahko opravljati svoj posel poštenim potom, naj gasilci dobijo svojo pošteno plačo, ker oni so delavci kot smo vi v tovarnah. Pomagalo bo prihodnjemu županu, da bo lahko vodil posle uspešno, naj pride ta denar v mestno blagajno po volitvah, ker to se ve, da v mestni blagajni nov župan ne bo dobil veliko ali celo nič, volimo vsi, da bo ta "Levy" zmagal, končno ta "Levy" je le ponovitev, in ni nič noge.

Posebna hvala gre tudi tvrdki Gredina in Sinovi, ki nam je obljubila, da bodo njih avti na razpolago temu odboru na volilni dan.

Društvo št. 126 SNPJ, katero ima čast imeti ime mesta Cleveland, v katerem bo kmalu župan Frank Lausche, je prispevalo \$20.00 na seji, ko se je sprejel sklep so člani prostovoljnopravili vsoto \$7.00. Prispevali so slediči: Mr. in Mrs. Gabrenja \$2.00, (kaj pravite koliko bi bil John prispeval ako bi živel v Clevelandu?) On je Euclidčan, svojo popravljalcino čeljiv pa uspešno vodi na Ivan Ave.

Po \$1.00 so prispevali: Mr. in M. Martincic, 19707 Kildeer Ave Novoizvoljenega slovenskega župana, Mr. Anton Pogačar, 1205 E. 168 St., Mr. Anton Smith, 14323 Darvin Ave., Mr. Frank T. Atkinson, 1116 E. 71st St., Mr. Joseph F. Terbičan, 14707 Hale Ave.; Neimenovani \$10.00, prijatelj bojno ne živi preveč v zadovoljju Lausche \$10.00, društvo Sparvem sporazumu, vendar ko se tans št. 198 SSPZ, sedaj SNPJ gre za koristno narodno stvar, \$4.00, neimenovana Collinwood, vsi skupaj stopimo, da se stvarčanka sedaj že ta drugi \$5.00, srečno izteče. Mi mu moramo neimenovani iz 55 ceste \$2.00, dati vse glasove. Seveda, Mr. John Medved, 1059 E. 72nd St., Mrs. Frances Vicic, 6909 Lausche, saj so vsi zanj, kajti kot Bayliss Ave. \$1.00, Mrs. Josephine Mežnarčič, 4332 W. 52 St. \$1.00, Mr. Edward Debelač iz številno našega naroda tako ogromno, bi se brez naših slovenskih glasov ne moglo nič opraviti. Na misel mi pride tista priča o ciganu, ki je srečaval drugim živečim v Clevelandu. Dobro je, da izvolimo premišljeno zastopstvo v mestno zbornico, kako deluje župan in zbornica roka v roki se doseže veliko več kot če vlečeta vsata svojo pot.

Dobro je tudi tako malo pomislimo o glasovanju takozvanega "The City Levy", kateri bo nujnostno stanje prenehalo, bo od-

bešen pa jim je pravočasno u-

nih kandidatov za sodnika, — in ne bo jutri storil svoje dolž-

George Tenesey, ki je rodom Slovanci, član demokratske stranke, zmožen in član, Lillian Westropp je ugledna članica demokratske stranke, zmožna in poštena, Virgil Terrell je služil več let kot sodnik, je pravčen napram vsem. Volite za vse tri in boste volili prav.

Volite tudi za Welfare Levy, da se pomaga sirotom, slepim, jetičnim in onemoglim.

Zupan Lausche bo moral imeti denar, da pomaga takim re-

vezem in davki ne bodo nič višji.

Apeliram na vse one, ki imate čas in ste pripravljeni pomagati na volilni dan, ali pa z avtomobilom za prevoz volilcev, da se prijavite pri meni na 15813 Waterloo Rd. tel.: KEEnmore 1934.

Kandidat Lausche vam bo hvaležen za vse, kar boste na-

redili zanj.

Vsakega dolžnost je, da na redi vse, kar mu je mogoče, da dosežemo izvolitev Slovencev Lausche županom mesta Cleveland. Tam smo bili po večini uposleni Slovenci, toda nismo imeli nikogar, da bi naše upravne skupine kakšen demokratiski klub v vardi.

Veliko je rojakov, ki se spo-

minjajo, kako smo po vojni ostali osamljeni, ko smo se pri New York Central železnici borili za izboljšanje delavškega položaja. Tam smo bili po večini uposleni Slovenci, toda nismo imeli nikogar, da bi naše upravne skupine kakšen demokratiski klub v vardi.

Javno apeliram na Francev v imenu tisoči in tisoči prejih ljudev, kateri imajo edin kralj čas in zabavo, kadar igrajete igro "bingo", ki so prej igrali pri cerkvah in priva-

nih klubih. Upam tudi, da si po naši France izbral tako slovensko administracijo, kot si jo je newyorski župan LaGuardia večino Italijani. Volite zgodaj v torek zjutraj za župana Franka J. Lausche.

Frank Mervin

### Iz Collinwooda

Cleveland, Ohio. — Razni politični shodi tu in tam, v svetih izvolitve našega političnega županskega kandidata g. Lausche, mi dajejo zavest, da se nas narod z navdušenjem zavzame s svojega slovenskega sina, in pravčno želi njegove zmage, dne 4. novembra. Upam, da ta dan bo oviral noben vzrok zavesti na državljanov, da ne bi storil naše patriotske zavesti na lastnemu rojaku, kateri je arificirani zmožnost in kratečec človek, in kot tak pustil tudi dalekosežno med tujen-

(Dalej na 3. strani)

### Nacisti priznajo torpediranje amer. rusil

Nemški uradni krogi pravijo, da se bo s torpediranjem nadaljevalo, dokler bodo plute ameriške ladje v vojnih zonah.

LONDON, 31. oktobra — Njegloški uradni krogi pravijo, da zvezni s potopom ameriškega silca Reuben Jamesa podmornici, da je to dokler je Nemčija že v javni vojni leta 1918, ko sem moral na povelo Strica Sama v svetovno vojno.

Ves čas mojega bivanja tukaj sem bil aktiven na društvenem polju. Bil sem načelnik društva Z. M. B., korakali smo po St. Clairju pri vseh parada za napredok slovenskega naroda.

Nemški uradni krogi pravijo, da se bo s pogreznjevanjem vriških ladij nadaljevalo, dokler bodo slednje brodarile po morsku, ter so priponili, da je kaj je proglašil Nemčija.

BERLIN, 31. oktobra. — Njegloški uradni krogi so danes priznali, da je njihov napad na silca Reuben Jamesa po morsku podmornici, da je to dokler je Nemčija že v javni vojni leta 1918, ko sem moral na povelo Strica Sama v svetovno vojno.

Ves čas mojega bivanja tukaj sem bil aktiven na društvenem polju. Bil sem načelnik društva Z. M. B., korakali smo po St. Clairju pri vseh parada za napredok slovenskega naroda.

Nemški uradni krogi pravijo, da se bo s pogreznjevanjem vriških ladij nadaljevalo, dokler bodo slednje brodarile po morsku, ter so priponili, da je kaj je proglašil Nemčija.

"Nemške podmornice bodo nadalje napadale angleške vojne. Ako pa so v teh krovih tudi ameriški tovorni parni župani, ki jih je proglašil Nemčija,

OGLAŠAJTE V "ENAKOPRAVNOSTI"

Invalidni voz na razpolago Svetek pogrebni zavod 478 East 152nd Street, IVanhoe 2016

## UREĐNIKOVA POŠTA

### Prispevki za Lauscheto kampanjo

Zadnjo sredo večer se je vrnila zelo povoljno obiskana seja volilcev 23 varde. Sprejeli so se tudi sklepi, kateri bodo koristni za izvolitev Lauscha za župana. "23rd Ward Citizens Committee to elect Lausche Mayor" je vam vsem skupaj hvaležen, ker ste se odzvali klicu za poslovni dan.

Naj bo clevelandska policija dobro plačana, tako da jim bo lahko opravljati svoj posel poštenim potom, naj gasilci dobijo svojo pošteno plačo, ker oni so delavci kot smo vi v tovarnah.

Pomagalo bo prihodnjemu županu, da bo lahko vodil posle uspešno, naj pride ta denar v mestno blagajno po volitvah, ker to se ve, da v mestni blagajni nov župan ne bo dobil veliko ali celo nič, volimo vsi, da bo ta "Levy" zmagal, končno ta "Levy" je le ponovitev, in ni nič noge.

Posebna hvala gre tudi tvrdki Gredina in Sinovi, ki nam je obljubila, da bodo njih avti na razpolago temu odboru na volilni dan.

Društvo št. 126 SNPJ, katero ima čast imeti ime mesta Cleveland, v katerem bo kmalu župan Frank Lausche, je prispevalo \$20.00 na seji, ko se je sprejel sklep so člani prostovoljnopravili vsoto \$7.00. Prispevali so slediči: Mr. in Mrs. Gabrenja \$2.00, (kaj pravite koliko bi bil John prispeval ako bi živel v Clevelandu?) On je Euclidčan, svojo popravljalcino čeljiv pa uspešno vodi na Ivan Ave.

Po \$1.00 so prispevali: Mr. in M. Martincic, 19707 Kildeer Ave Novoizvoljenega slovenskega župana, Mr. Anton Pogačar, 1205 E. 168 St., Mr. Anton Smith, 14323 Darvin Ave., Mr. Frank T. Atkinson, 1116 E. 71st St., Mr. Joseph F. Terbičan, 14707 Hale Ave.; Neimenovani \$10.00, prijatelj bojno ne živi preveč v zadovoljju Lausche \$10.00, društvo Sparvem sporazumu, vendar ko se tans št. 198 SSPZ, sedaj SNPJ gre za koristno narodno stvar, \$4.00, neimenovana Collinwood, vsi skupaj stopimo, da se stvarčanka sedaj že ta drugi \$5.00, srečno izteče. Mi mu moramo neimenovani iz 55 ceste \$2.00, dati vse glasove. Seveda, Mr. John Medved, 1059 E. 72nd St., Mrs. Frances Vicic, 6909 Lausche, saj so vsi zanj, kajti kot Bayliss Ave. \$1.00, Mrs. Josephine Mežnarčič, 4332 W. 52 St. \$1.00, Mr. Edward Debelač iz številno našega naroda tako ogromno, bi se brez naših slovenskih glasov ne moglo nič opraviti. Na misel mi pride tista priča o ciganu, ki je srečaval drugim živeč



## ENGLISH SECTION

Carries All Official News of  
Inter-Lodge League

NOVEMBER 3, 1941.

### Popular Collinwood AFU Lodge Will Mark 40th Anniversary Saturday

By Elsie M. Desmond

Welcome! Who? Why, everyone is being extended an invitation through the Enako to attend our St. John's 40th Anniversary and Victory Dance to be held Saturday, November 8th at the Slovenian Workmen's Home, Waterloo Road with music by Tony Malovasic's Blue Jackets orchestra, beginning at 8:00 p.m.

This is the biggest dance date of the season and I know you wouldn't miss it for any other affair because from the result of tickets sold already by our active members, there certainly ought to be a big crowd there.

Capable and well known people make up the committee which has some fine ideas for the dance. Chairman is Mr. Tony Baraga, president of our lodge assisted by co-chairlady, yours truly. Chairman of ticket sale is Mr. John Kapelj assisted by our younger set, namely: Stanley Zagore, Bob Osolin, John Cerne, Frank Znidar and Henry Bokal. Taking charge of refreshments is Mr. John Sortz assisted by Jim Ruzic, Louis Bezak, Joe and Marty Yerick, Tony Baraga, Jr. and Mr. Tony Bokal. In the kitchen will be Miss Florence Poznik, Misses Betty Plevnik, Sophie and Marion on Kapelj.

Most of the readers know that this day is Sadie Hawkin's Day in that hill-billy section so one of our dance numbers will be entitled "Daisy Mae Dance," at which the girls must ask their male friends for the dance.

Looking back into the history of the lodge, reports show that a group of fourteen Collinwood men organized this group on August 16, 1903. Officers elected at that time were: J. Kolenc, president; J. Roussel, vice-president; C. Kotnik, recording secretary; J. Mervar, secretary; F. Bran, treasurer.

Besides these officers who are all dead now there were others who joined the lodge at the start and who are still living, namely: Mr. Frank Salmic, who was president in 1906; Frank Ivancic, who was vice-president in 1908; Frank Baraga, Anton Laurich, John Cerne, and Frank Struna.

As time progressed the Collinwood section grew although there was not such an increase in membership due to the fact that the World War had just been over and we were in an awful crisis. Yet, the members continued to work and after several years their membership increased to over a hundred.

It was time for the lodge to join a national Slovene organization. This they did on December 2, 1906, when the lodge became affiliated with JSKJ, which was founded July 18, 1898 in Ely, Minnesota, and now known as the American Fraternal Union, a three million dollar society operating in about twenty-five states.

Thus St. John's became No. 71, JSKJ.

This was the beginning of a great lodge; it made good throughout the years of struggle and hard work, always on top, fraternally and socially, and will continue to be so in the future.

The 25th Anniversary was celebrated with a colossal and successful picnic at the Slovene Society Home, Recher Avenue. In 1909 a flag was presented to the lodge and put away at the Slovene Home on Holmes Avenue.

Today the lodge has a fine set of men as officers, all capable workers for the benefit of

championship this summer. They will be presented jackets by our guest of honor, Tony Drenik, who is taking a special leave from Pine Camp, N. Y., to be with us.

A cordial invitation is extended to Mr. Rogelj, our supreme president; Mr. Terbovec, managing editor; Little Stan and wife, English Section editor; Mr. Krapenec, who will be here from Chicago, and to out-of-towners, Messrs. Kumse, Opeka, and Okolish; all members of the supreme board.

Be with us on Saturday, Nov. 8 at the Slovene Workmen's Home and help us celebrate our 40th anniversary!

#### ELECTION!

*Tomorrow, Nov. 4 is Election Day. To help Frank Lausche win, you must get out and vote. Booths open at 6:30 a.m. and close at 6:30 p.m. Vote early and avoid the rush!*

### A Woman's Viewpoint on Politics

I am a woman, and being a woman, I believe I understand the woman's viewpoint in matters of politics and public life.

It is because I am familiar with this viewpoint that I am addressing this message to women in general, and to our Slovene women in particular.

I believe my message is of greatest importance not only to women, but also the people of this great city as a whole. For what the women of Cleveland will do on Election Day, November 4th, will have a decisive influence on the future course of municipal events. The fact is, that the women, especially the women of nationality groups, hold the balance of power in their hands, altho in most cases they are not even aware of it. And that is the reason I am addressing this message to them.

I could go on for columns upon columns to tell you of the virtues of our mayoralty candidate, Judge Frank J. Lausche.

—Josie Zakrajsek, 23rd Ward Women's Democratic Leader.

But I don't feel that that is necessary. People of our group, women included, know full well what a wonderful man Judge Lausche is—they know he is a new stock American, a son of immigrant parents, like so many of us—they know that if elected mayor, he would give Cleveland the best administration it has ever had—they know and are proud to know that he is a man whom we can call our own, and a man who has nothing but sympathetic understanding for the many problems which we have to meet in our daily lives.

I could also go on to tell you of the virtues of the councilmanic candidate of the 23rd Ward, Edward J. Kovacic, who is running for re-election, but I don't think that is necessary.

The men and women of the 23rd Ward know that his past performances are evidence that the welfare of his constituents are ever foremost in his mind.

What we do know, however, is the fact that in our hands lies the power which will tip the scales one way or another on Election Day. We, possess the means, and the power to influence the contest, but many of us are not awake to the fact that we have this power. We forget and sometimes neglect, to wield this all-powerful weapon, the citizens of this great country have put into our hands. We look upon voting as something unnecessary, or something that only our men folk should be concerned with, and by doing so, we invite the possibility of defeat for our candidates.

Our women are wonderful housekeepers, loyal wives and companions to their husbands,

Sodnica Lillian M. Westropp za-  
služi ponovno izvolitev



Pri jutrišnjih volitvah je sodnica Lillian M. Westropp kandidatinja za ponovna izvolitev v mestno sodišče.

Sodnica Westropp si je tekom njene sodnijske karijere pridobila zaupanje ljudstva Clevelandca in zaslubi ponovno izvolitev radi njene izkušnje in legalne zmožnosti ter intelligentnih metod, ki jih uporablja pri sodnijskih obravnavaah.



Sodnik Virgil J. Terrell, kandidat za mestnega sodnika pri volitvah v torek, 4. novembra, ima za seboj častivreden rekord. Pred 30. leti, ko je kot mladenič praktirjal odvetništvo, ga je tedaj priljubljeni Tom Johnson

#### Odda se

stanovanje—5 sob s kopaličico. — Vse prenovljeno. — Odde se samo družini brez otrok. Jako primerno za novoporočence. — Cena zmerna. — Poizve se na 6802 St. Clair Ave.

See this Thrilling New  
**1942 PHILCO**  
MODEL 380X

**America's  
Most Popular  
Console Radio!**

**YOURS FOR ONLY  
87.50**  
**COME EARLY...  
Quantity Limited!**

**EXQUISITE New Beauty! Glorious New Tone! Thrilling New Power! Sensational Philco Features! New Double I. F. Circuit gives you 4 times the sensitivity, amazing selectivity and power. Built-in Super Aerial System. Complete Electric Push-Button Operation. Separate Bass and Treble Controls. Handsome Walnut cabinet. Many other features. Come in, see it now!**

**Take Advantage of Our Extra-Liberal Trade-in Allowances and EASY TERMS**

**Poslužite se te posebne prilike!**

Primeren popust vam damo za vaš stari radio aparat.

**Lahka mesečna odplačila**

Se priporočamo, da si ogledate našo zalogo.

**ANTON DOLGAN**  
15617 WATERLOO RD.

IVanhoe 1299

pregovoril, da je sprejel kandidatu za državno legislaturo. Rezultat njegovega vestnega dela je bil, da je bil izvoljen v senat.

Z ustanovitvijo mestnega so-  
dija za 2 družini

se proda zelo poceni. Nahaja se med St. Clair Ave. in Superior Ave., na E. 53 St. Poizve se na 6802 St. Clair Ave.

Oglas.

Proda se

poslopije s tremi nadstropji, gostilna z D-1 in D-2 licenčno brivnica in pool room; stanovanje s 4. sobami, spodaj, zadaj. — Odda se od rasli, mirni družini. — Garaža, fornez in vse druge udobnosti. — Naslov se poizve v uradu "E-nakopravnosti".

Vpraša se na 783 East 22nd Street.

## IZVOLITE PONOVO ANTON VEHOVEC V MESTNO ZBORNICO 32. VARDE

#### ZAKAJ?

Ker je energičen in pošten, ker je pravi ljudski zastopnik, ker ima v mestnem poslovanju izkušnje, ker je neustrašen borec za pravico.

#### ON HOČE

Da bodo državljanji vladljivo postreženi, da bodo parki publiko odprti, da bodo ceste in ulice v najboljšem redu, da bo kanalizacija v brezhibnem stanju.

#### REKORD

njegovega osemletnega zastopstva jasno govori, da je 32. varda v najboljšem stanju in redu.

#### POTREBUJETE GA

vnaprej radi novih federalnih in mestnih projektov, ki so v načrtu prihodnja leta.

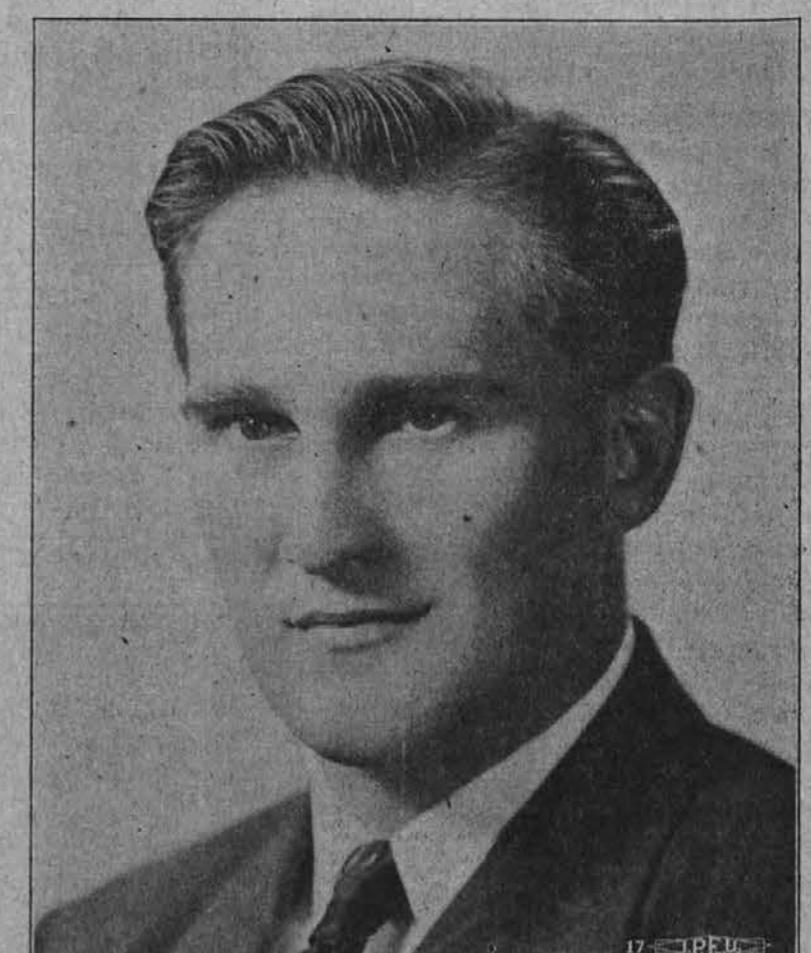
#### VOLITE 4. NOVEMBRA TAKOLE

**Anton Vehovec Frank J. Lausche**  
FOR COUNCILMAN  
FOR MAYOR

## Edward J. KOVÁCIC

#### ZASLUŽI

#### PONOVO IZVOLITEV



KER se je energično boril proti sedanjemu obdavljenju vodnih računov za vzdrževanje odvodnih kanalov.

KER se je boril za povečanje mestne elektrarne in s tem za nižjo ceno vaši električne energije.

KER je glasoval za vse predloge, ki so bili v prid delavstvu.

KER se je vedno izkazal kot lojalnega 23. varde in se je 100% udeleževal sej mestne zbornice.

KER je bil vedno na razpolago prebivalcem 23. varde, v uradu ali doma.

KER je bil vedno aktivен za izboljšave v vardi. Ena teh je nameščenje busov na 72. cesti; tlakovanje iste; boljše in rednejše pobiranje smeti in odpadkov itd.

KER je bil v svoji službi veden in energičen, ga podpirajo za ponovno izvolitev dnevniki Cleveland Press, Cleveland Plain Dealer in Cleveland News.

ZATO NAGRADITE ZVESTO SLUŽBO S PONOVO

IZVOLITVIJO

**X EDWARD J. KOVACIC**

**COUNCILMAN... 23. VARDE**